

Edn. & P. H. (1949) Department.

Ms. SERIES.

G.O. NO. 2604, Edn.

Dated 17-8-1949.

[Despatch Abstract.]

Education - Regional Languages -
Award of prizes for the best books in -
Papers - Recorded.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
G.6.	2723	Edn.	19-12-1947.				

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

THE PAN-KERALA LITERARY ACADEMY

ERNAKULAM,

10-1-49

Mahakavi VALLATHOL NARAYANA MENON
(President)

M. R. Ry. KERALA VARMA M. A. R. A.
(Vice-President)

Kavithilakan G. SANKARA KURUP
(Editor)

P. V. KRISHNAN NAIR B. O. L.
(Secretary)

KUNJUKRISHNA MENON B. A. B. O. L.
(Joint Secretary)

K. S. KRISHNA PILLAI
(Treasurer)



From
P. V. Krishnan Nair, Secretary,
Samasta Kerala Sahitya Parishat.

M.V. Subramanian Esq, I.C.S.,
Secretary to the Government, MADRAS.

Sir,

42849 Sub:- Regional languages-Award of prizes for the best books.

Ref:- Your communication dated nil.

We regret we are not in receipt of your G.O.No:2723 of 19-12-'47. We are therefore not aware of its contents.

We were led to believe that the award of the prize was to encourage and embellish the regional language of Malabar by awarding a prize to the best writer on various topics in the language and not to honour the writer of that particular area irrespective of his literary status when compared with other eminent literary men in the language in other provinces or states.

Besides, being an All-Kerala Body, the Academy can normally proceed with the matter only on an All-Kerala Basis and without correctly understanding your intention, invited for literary productions in the language from all writers without any stipulation as to their nativity.

We feel that it is too late in the hour now to retrace the steps already taken after we have already submitted the names for award of prizes on the basis of the opinion of eminent persons competent to judge the merit in each case.

Under the circumstances we would request you to not to remind us of our political divisions at a time when the cry for Aikya-Kerala is ringing in the air, but to kindly revise your decision at least for this year.

Yours faithfully
P. V. Nair
Secretary

ചരിത്രാചാരത്തിന്റെ വിശദാംശം തിന്ന
 അങ്ങയുടെ അഭിപ്രായം അറിയാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു
 കേരളത്തിലെ തദ്ദേശീയരായ അധ്വൈതം
 കണ്ടുകിട്ടാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു
 ചികിത്സകന്മാർ അവർക്ക് ഉപദേശം
 കൊടുക്കണം. അങ്ങനെയൊരു ചികിത്സാ രീതിയെ
 അനുകരിക്കണമെന്നും അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു. 23
 നാൾ അവർക്ക് ഉപദേശം കൊടുക്കണം. 23
 ചികിത്സകന്മാർക്ക് ഉപദേശം കൊടുക്കണം. 23
 അങ്ങനെയൊരു ചികിത്സാ രീതിയെ
 അനുകരിക്കണമെന്നും അഭ്യർത്ഥിക്കുന്നു. 23

Sri K. Madhava Menon
 Minister for Agriculture
 Fort St. George,
 Madras.

Letter
 Ref. No. 428-92/49-1 Edu. dated 30-6-49. H.F. 34 (92)

To The Secretary
 Pan Kerala Library
 Academy

(with a copy of letter 2723 Dm
 of 19.12.47 and a copy of Memo
 70960-93-48-3 of 17.12.48)

Sir,
 Education - Regional lan-
 guage - Award of prizes for
 the best books -

With reference to your
 letter of the 12th Jan 1949 to
 the Honble Sri K. Madhava Menon.
 where I am directed to forward

Sp. Secy
 30/6/49
 H.F.

Page 2-34

forward a copy of each 2723 Edn.
dated 19th Decr. 1947, Mandi Letter
No. 70960-93-48-3 Edn dated 17.12.48.

25.6.49

29-6-49

7.5
129
6

J/94

p 11 y m

(F)

in

Linked

File

(20562)

(J) p-17 y 2
Edn 2723 Edn
18.12.47

E.& P.H.(G2).

Letter/Ref. No. 42849-92/49-2 Edn., dt. 21-7-49.

To
The Secretary, Tamil Academy, University Buildings,
Triplicane.
The Secretary, Telugu Bhasha Samithi, University
Buildings, Triplicane.
The Secretary, Pan-Kerala Literary Academy,
Ernakulam, Cochin.
The Secretary, Karnataka Seva Sangh,
16, Veeraswami Pillai St., Egmore, Madras.

Sir,

Sub: AWARD of prizes for the best books in
the regional languages.

In continuation of Letter No. 605-G3-49-1,
Edn., dated the 5th February 1949, I am directed to
state that ^{in order to give proper publicity to} the awards of prizes for the best books in
the regional languages ^(if it is desirable that they) should be announced simultane-
ously and that the announcement should be made ^{first} by the
Govt. ^{however,} there will be no objection ^{to} your Asso-
ciation arranging for a formal function, if considered
necessary, to honour the prize winners. I am therefore
to

8
-2-
to ask that you will be so good as to take steps for
~~the~~ making ~~of~~ the selection of the best books of the
current year, in time before Decr. 1949 and ^{to} submit
your report to Govt. ^{as early as possible} in order that the Govt. may ~~ex~~
take action to announce the awards and place the
necessary funds at the disposal of the Association.

Y.F.

11/8
19-7-49. 20/7/49

1/21/7

Copy to me
D.P.S.

Phone 84464.



69
ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
27 JUL 1949

THE TAMIL ACADEMY ☆☆☆
(தமிழ் அகாடமி)

Tamil Encyclopedia Office:

"UNIVERSITY BUILDINGS"

CHEPAUK, MADRAS 5. 26th July, 1949.

M.P. Periaswamythooran
Secretary

57305
The Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Government of Madras,
M a d r a s.

Dear Sir,

Sub: AWARD of prizes for the best books
in the regional languages.
Ref: Your Letter No. 42849-G2/49-2, Edn
dated 21st July, 1949.

I acknowledge the receipt of your above letter.
It will be placed before the Executive Committee for
taking necessary steps.

Yours sincerely,

M. P. Periaswamythooran
Secretary.

10



42849/48-

From the Secretary, the Pan-
Kerala Literary Academy. Letter
Dt 10.1. 48.

Am's Query

What is this please
KOT 2.6.48

This is a copy of a letter
from the Secretary Pan Kerala Lite-
rary Academy, which has already
been disposed of in G.O. No. 308
Edn dated 14.2.48. The letter
urged objections to the orders of
Govt. that the award of prize
by Govt. for the best books in
the Regional languages should
be restricted to books by
authors resident in and belong-
ing to this Province. As the
Academy had already approved
of awards to authors belong-
ing to the States of Travancore and
Cochin, they were approved by
Govt. also, as a special case
in relaxation of the general
orders of Govt. It does not
appear that any action is necessary
on the letter now.

M/pas
11/12/48

J/9-60

M/nf 1-2

21.6.48
21/6/48
S KMC (H)

12
The academy does not appear to be aware of the order of Govt, of which a copy may now be sent

H. N. (E + L)

23/6
Yes & this letter to me may be referred to.

Have they drawn the money & dispersed to the authors. I wish can we disburse it along with the ceremony for awarding book certificate ship?

KN

25/6

~~Bombay~~

A draft reply is submitted for approval -

2. The authors have drawn the money in respect of the awards for 1948-49 - The awards for the year 1949-50 will be made and intimated to Govt. before Decr. 1948 -

3. So far as the Tamil books are concerned, the Tamil Academy arranged for a festival which was held at Tiruvannamur sometime ago and the award of the prizes was formally made to the authors on that occasion - These

awards related to the selections for 1948-49 -

4. The Telugu Bhasha Samithi is now arranging for a similar festival at which

the



Combine given answered to letter 29/6/49

M

Page 5-6 of

7/8 13
The prizes for the last year will be formally awarded to the authors.

As regards Kannada books, no ceremony appears to have been arranged for - The Secretary of the Karnataka Sahitya Akademi reported that the awards for the last year were announced on the occasion of the Annual Day celebration of the Akademi on 19.9.48 -

After issue of the draft reply H.N. (E) may see the case again with ref. to his minute on the previous page -

25/6/49

29-6-49

It does not seem worthwhile to invite the authors for post facto recognition of awards already drawn by them. It may be sufficient to read the awards. If any of them care to come at their own cost, in response to invitations which can be issued to all of them, special seating arrangements can be made for them

2/6

[Letter No 42849-92-49-1 Encl D]
30.6.49

Secy's note on the previous page - The selections for the award of these prizes are made by Associations or ~~Sanskrit~~ Academies recognized by the Govt. - These bodies made their own arrangements for the announcement of the awards. ^{in respect of the last year's prizes.} ~~themselves.~~ It is for consideration whether these arrangements may not continue in future as well or whether the Govt. should arrange for any meeting at which the announcement should be made -

lth
30.6.49

TO secure the proper publicity, it seems desirable that ① all the awards should be announced simultaneously ② that the announcement should be made through Govt, though the selection will continue to be with the academies concerned. We may issue order accordingly. It may also agree to the proposal on prepage

H.N. (E & L)



(PTO)

Please see M on p 3 ante and N on p 4 ante. Secretary's intention apparently is that the prize winners of last year should be invited to the function which is to be held to confer title on Poet-Laurates, and that the awards relating to the best books of the last year may be announced at that function. As already stated the Associations concerned have taken action to announce the last year's awards. The presumption above may kindly be confirmed.

As regards the future awards a draft letter to the four ~~selecting bodies~~ Associations is subd. for approval, with reference to R on p 4 ante.

lth
19.7.49. 10/7/49

M on page 3 is quite clear. We shall read out the awards, and invite the winners to attend, if they wish to do so, at their own cost. D.P.I. may be informed to fit the announcement of the awards in the programme

21/7/49

pp 5-6 c.f.

(Issued as letter No. 42849-92/49-2 Edn. dated 21-7-49.)

Please see the orders on pages 3, 4 and 5 ante -

With regard to the order that the awards for the best books in the Regional language for the year 1948 should be formally read in the Durbar for the Poet Laureates on the 14th August, it is for consideration whether this should be put down formally as one of the items in the programme for the Durbar. Public will be in charge of the arrangements for the Durbar. In the file on the subject Secretary has suggested a provisional programme for the Durbar and the file has gone to Public.

The awards in question relate to the year that has gone by, and so far as the Tamil books are concerned, the award of 1948 was the second, the first having been made in 1947. It is for consideration whether instead of having this as a formal item in the programme, it will not suffice if it is made (Edn & Law) when he makes his preliminary speech includes the subject of these prizes also in that speech, mentioning the names of the prize-winners for orders.

1/8/49
30.7.49

1/8/49

S

Wm (Edn)

It would be better, if the awards are simply

read. W. N. may however like to refer them in his address

action
taken
1/8/49

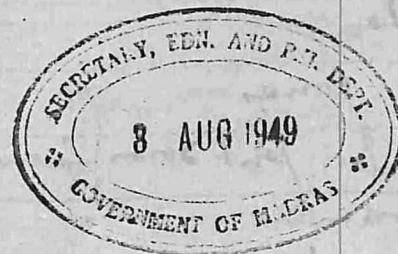
W. N. (Edn)

1/8

yes

Wm

1/8



1/8/49
1/8/49
1/8/49

No further action is necessary. The file may now be closed as letter no. 42849-92 - 49-2 Edn dated 21.7.49 - May be recorded.

14.8.49

1/8/49

Order no 2604 Edn
Ms. 17-8-1949

Educational - Regional
language - Award of
prizes for the
best books in -
papers -
Recorded

18

... ..
... ..
... ..

$\frac{1}{8}$

19.11.1948

18

No further ...
... ..
... ..
... ..

18

19.11.1948

Order 11.20.48

11

11

General ...
... ..
... ..
... ..
... ..
... ..